Ozora-Fürged Községek Körjegyzője
7086 Ozora, Szabadság tér 1.

Ügyiratszám: 143-7/2011.

Tárgy: Jegyzőkönyv megküldése

Tolna Megyei Kormányhivatal

7101 Szekszárd
Pf.: 136.

Mellékelten megküldöm Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata képviselő-testületének 2011. szeptember 14. napján megtartott üléséről szóló jegyzőkönyvet, a hozzá tartozó mellékletekkel.

Ozora, 2011. szeptember 28.

Tisztelettel:

Németh Györgyné körjegyző megbízásából

Göttlingerné Pintér Judit
aljegyző

Ozora Község Cigány Kisebbségi
Önkormányzatának Képviselő-testülete
7086 Ozora, Szabadság tér 1.

Szám: 143-7/2011.

JEGYZŐKÖNYV

Készült Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2011. szeptember 14. napján megtartott üléséről.

Jelen vannak: Sztojka-Kovács Gyula elnök
Horváth Elemérné, Sztojka Kovács Sándor képviselők
Göttlingerné Pintér Judit aljegyző, jegyzőkönyvvezető

Sztojka-Kovács Gyula elnök
Üdvözli a megjelenteket, a jelenléti ív alapján megállapítja, hogy az ülés határozatképes, mivel a 4 testületi tagból 3 jelen van, majd az ülést megnyitja.

A meghívóban szereplő napirendeket javasolja elfogadni, jegyzőkönyv hitelesítőnek Sztojka Kovács Sándor képviselőt javasolja.

Megkérdezi, hogy kinek van egyéb javaslata.

További javaslat nem lévén szavazásra bocsátja a meghívóba szereplő napirendet és a jegyzőkönyv hitelesítő személyét.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal meghívóban szereplő napirendet és a jegyzőkönyv-hitelesítő személyét elfogadta.

A képviselő-testület nyílt ülésen az alábbi napirendeket tárgyalja:

1. A CKÖ I. félévi költségvetési beszámolójának elfogadása
   Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
2. Együttműködési megállapodás kötése Ozora Község Önkormányzatával
   Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
3. Hagyományőrző nap megrendezése
   Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
4. Egyebek

A képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek Sztojka Kovács Sándor képviselőt jelöli ki.

20/2011.(IX.14.) sz. hat.

5.sz számú melléklet

Cím neve,száma:	Cigány Kisebbségi Önkormányzat	
Alcím neve, száma		

Ezer forintban !

Előirányzat csoport száma	Kiemelt előirányzat száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	tény
1	2	3	4		
		Bevételek			
1		*Működési bevételek*			
	1	Egyéb saját bevétel			
	2	Előző évi pénzmaradvány			
	3	Támogatásértékű működési bevétel	209	209	209
	4	Működési célra átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről			
2		*Felhalmozási bevételek*			
	1	Támogatásértékű felhalmozási bevétel			
	2	Felhalmozási célra átvett pénzeszk. államháztartáson kívülről			
3	*1*	*Önkormányzati támogatás*			
		BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	**209**	**209**	**209**
		Kiadások			
1		*Működési kiadások*	*209*	*209*	*68*
	1	Személyi juttatások	20	20	20
	2	Munkaadókat terhelő járulékok			
	3	Dologi kiadások	184	184	43
	4	Támogatásértékű működési kiadás	5	5	5
	5	Működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre			
	6	Társadalom és szociálpolitikai juttatások			
	7	Ellátottak pénzbeli juttatása			
2		*Felhalmozási célú kiadások*			
	1	Beruházási kiadások			
	2	Felújítások kiadásai			
	3	Támogatásértékű felhalmozási kiadások			
	4	Felhalm.célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre			
		KIADÁSOK ÖSSZESEN:	**209**	**209**	**68**
Létszámkeret /átlagos állományi létszám/ (fő)					

I. Működési célú (folyó) bevételek, működési célú (folyó) kiadások mérlege
(Č Cigány Kisebbségi Önkormányzat)

Ezer forintban

Bevételek				Kiadások			
Megnevezés	**2011.évi eredeti előirányzat**	**2011.évi módosított előirányzat**	**2011.évi teljesítés**	**Megnevezés**	**2011.évi eredeti előirányzat**	**2011.évi módosított előirányzat**	**2011.évi teljesítés**
Intézményi műk.bevételek				Személyi juttatások		20	20
Önkormányzatok sajátos működési bevetelei				Munkaadókat terhelő jár.			
				Dologi kiadások	209	184	43
Támogatások, kiegészítések	209	209	209	Egyéb folyó kiadások			
Véglegesen átvett pénzeszk.				Műk.célú pénzeszköz átadás			
EU támogatás				Társ. és szociálpolitikai juttatások			
Finanszírozási bevételek							
Előző évi pénzmaradvány				Ellátottak pénzbeli juttatása			
stb.				Támogatás értékű mük.		5	5
				Finanszírozási kiadások			
				Hitelek			
ÖSSZESEN:	**209**	**209**	**209**	**ÖSSZESEN:**	**209**	**209**	**68**
Hiány:				**Többlet:**			**141**

II. Tőke jellegű bevételek kiadások mérlege
(Cigány Kisebbségi Önkormányzat)

Ezer forintban

Bevételek				Kiadások			
Megnevezés	**2011.évi eredeti előirányzat**	**2011.évi módosított előirányzat**	**2011.évi teljesítés**	**Megnevezés**	**2011.évi eredeti előirányzat**	**2011.évi módosított előirányzat**	**2011.évi teljesítés**
Tárgyi eszközök, immat. javak értékesítése				Felújítás			
				Intézményi beruházás			
Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei				Felhalmozási célú pénzeszköz átadás			
Pénzügyi befektetések bevételei				Pénzügyi befektetések kiadásai			
Cél-,címzett támogatás				Felhalmozási célú tartalék			
Egyéb központi támogatás				Eu támogatásból megvaló-suló projekt			
Állami támogatás							
Területi kiegyenlítést szolg. fejlesztési célú támogatás				Beruházási hitel törlesztése			
				Hitel kamata			
Véglegesen átvett pénzeszk.							
EU támogatás							
Finanszírozási bevételek							
Előző évi pénzmaradvány							
ÖSSZESEN:				**ÖSSZESEN:**			
Hiány:				**Többlet:**			

Napirendek tárgyalása:

1. napirend: A CKÖ I. félévi költségvetési beszámolója
Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
Előterjesztés: írásbeli

Sztojka-Kovács Gyula elnök:
Elmondja, hogy az előterjesztés szerint az első 6 hónapban, a gazdálkodás kiegyensúlyozott volt. A további működés zökkenőmentesen biztosított. Az első félévi beszámolóban még nem szerepel a feladatalapú támogatás, mivel azt a második félévben kapták meg. A kiadásokról minden képviselő tud, hiszen azokról mindig együtt döntöttek. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás.

Mivel kérdés, hozzászólás nem volt szavazásra bocsátja a javaslatot:

A képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 20/2011.(IX.14.) számú határozata
Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a kisebbségi önkormányzat 2011. évi I. félévi költségvetési beszámolóját a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja.

2. napirend: Együttműködési megállapodás kötése Ozora Község Önkormányzatával
Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
Előterjesztés: írásbeli

Sztojka-Kovács Gyula elnök
Elmondja, hogy a CKÖ rendelkezett együttműködési megállapodással a települési önkormányzattal, de azt a tavaly októberi választásokat követően meg kellett volna újítani. Most ennek az elmaradásnak tesznek eleget. Az írásbeli anyagot megkapták a képviselők, ha kérdésük vagy hozzászólásuk van, tegyék fel.

Mivel kérdés, hozzászólás illetve más javaslat nem volt szavazásra bocsátja a javaslatot.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 21/2011. (VIII.10.) számú határozata
Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata a határozat melléklete szerinti tartalmú megállapodást köt Ozora Község Önkormányzatával.

Felhatalmazza az elnököt, hogy Ozora Község Önkormányzata Képviselő-testületének jóváhagyó döntése esetén a megállapodást aláírja.

Felelős: Sztojka-Kovács Gyula elnök
Határidő: 15 napon belül

3. napirend: Hagyományőrző nap megrendezése

Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
Előterjesztés: szóbeli

Sztojka-Kovács Gyula elnök:
Elmondja, hogy 2011. szeptember 17. napján „Hagyományőrző napot" kívánnak rendezni, ahogy ezt a képviselőkkel már előre egyeztették. Egész napos rendezvényre gondoltak, melyen a kulturális, hagyományőrző programok mellett a szórakoztató és sport programok is szerepet kapnának. A rendezvényre látogatókat ebéddel vendégelnék meg, a versenyek nyertesei ajándékot, díjakat kapnának, este pedig hagyományos cigány bál lenne. Javasolja a képviselőknek, hogy 400.000 forintot biztosítsanak erre a rendezvényre a 2011. költségvetésből.
Megkérdezi, hogy van-e valakinek kérdése, hozzászólása. További javaslat, hozzászólás nem volt szavazásra bocsátja a javaslatot:

A képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 22/2011.(IX.14.) számú határozata
Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2011. szeptember 14. napján „Hagyományőrző napot" rendez, melynek megvalósítására 400.000 Ft-ot, azaz négyszázezer forintot biztosít a 2011. évi költségvetésből.

A rendezvényen az alábbi programokat kívánja megvalósítani:
Kulturális, hagyományőrző programok: versmondó verseny gyermekek számára, melyen cigány költők versei kerülnek bemutatásra, cigány tánccsoportok bemutatkozása, a cigány népviselet bemutatása kiállítással (sátorban kiállított fotók, ruhák, eszközök, vendégkönyvvel).
Sport programok: futballmérkőzések gyermekek és felnőttek számára, kötélhúzás, kerékpáros ügyességi verseny, sor- és váltóversenyek.
Szórakoztató programok: ugráló vár gyermekeknek, táncbemutatók (hastánc és modern tánc), este hagyományos cigány bál.

A rendezvényre látogatók számára étkezést, a versenyek győztesei számára ajándékot biztosít.

Felelős: a CKÖ elnöke és képviselői
Határidő: 2011. szeptember 17.

4. napirend: Egyebek

Horváth Elemérné képviselő:
Elmondja, hogy a Vadvirágok tánccsoport számára szükség lenne egységes népviseleti fellépő ruhára. Érdeklődött boltokban és varrónőnél is, számításai szerint 100.000 forintra lenne szükség ahhoz, hogy anyagot vásároljanak és megvarrassák. Ez a ruha CKÖ tulajdona maradna, nem vinnék haza a gyermekek. Kéri a képviselőket, hogy támogassák javaslatát.

Sztojka-Kovács Gyula elnök:
Megkérdezi, hogy van-e valakinek kérdése, hozzászólása. További javaslat, hozzászólás nem volt szavazásra bocsátja a javaslatot:

A képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 23/2011.(IX.14.) számú határozata
Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy egységes népviseleti fellépő ruhát vásárol a Vadvirágok cigány tánccsoport használatára, melyet a gyermekek hagyományőrző és kulturális rendezvényeken történő részvételük során fognak viselni. Az anyagok vásárlására és a ruha megvarratására 100.000 Ft, azaz egyszázezer forintot biztosít a 2011. évi költségvetésből.

Felelős: Horváth Elemérné képviselő
Határidő: 2011. október 30.

Sztojka-Kovács Gyula elnök:
Elmondja, hogy a CKÖ jelenleg nem rendelkezik informatikai eszközökkel, melyekre nagy szükség volna munkájukhoz és lakossági programok szervezéséhez. A közösségi helyiségbe kívánja ezeket elhelyezni, ott a képviselők használhatnák és különböző programokat is szervezhetnének az érdeklődők számára. A helyi iskola informatika tanárával és a körjegyzőség informatikusával már egyeztetett erről, meg lehetne valósítani kisebb csoportokban informatikai oktatást is. Egyszerű dolgokra gondol, pl. önéletrajz írás elsajátítása, internetes álláskeresés, stb. A gyermekek számára szabadidő programok szervezését is meg lehetne valósítani, melyhez szintén használhatóak lennének az eszközök. Egy számítógép, egy televízió vásárlását javasolja, valamint a kábeltelevízió és az Internet beköttetését. Megkérdezi, hogy van-e valakinek kérdése, hozzászólása.

További javaslat, hozzászólás nem volt szavazásra bocsátja a javaslatot:

A képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 24/2011.(IX.14.) számú határozata
Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata Képviselő-testülete informatikai eszközök beszerzéséről és szolgáltatások előfizetéséről dönt, melyre 350.000 Ft-ot, azaz háromszázezer forintot biztosít a 2011. évi költségvetésből. Az eszközöket az Ozora, Mártírok u. 123. szám alatti közösségi helyiségben helyezi el, valamint a kábeltévé és Internet szolgáltatásokat is oda kötteti be. Az eszközöket és a szolgáltatásokat a képviselői munka megkönnyítésére, közösségi programok (gyermek szabadidős tevékenység, felnőttek számára számítógépes oktatás) megszervezése által az esélyegyenlőség megteremtésére kívánja felhasználni.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy az eszközök beszerzéséről és a szolgáltatóval való szerződéskötésről gondoskodjon.

Felelős: Sztojka-Kovács Gyula elnök
Határidő: 2011. október 30.

Sztojka-Kovács Gyula elnök:
Elmondja, hogy kiírásra került az Útravaló-MACIKA Ösztöndíj pályázat. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy a hagyományoknak megfelelően az idén is nyújtsanak segítséget az érdeklődő tanulók, illetve az iskloák számára a pályázat benyújtásához. Megkérdezi, hogy van-e valakinek kérdése, hozzászólása.

További javaslat, hozzászólás nem volt szavazásra bocsátja a javaslatot:

A képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 25/2011.(IX.14.) számú határozata
Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a cigány tanulók esélyegyenlőségének megteremetése céljából megbízza Sztojka-Kovács Gyula elnököt, hogy az Útravaló-MACIKA Ösztöndíjpályázatban érdekelt tanulókkal valamint a közoktatási intézményekkel vegye fel a kapcsolatot, nyújtson segítséget a pályázatok előkészítésében, a szükséges feladatok elvégzésében, illetve adja meg a tanulók számára a pályázat benyújtásához szükséges ajánlást.

Felelős: Sztojka-Kovács Gyula elnök
Határidő: 2011. október 10.

Miután több hozzászólás és napirend nem volt megköszönte mindenkinek a részvételt és az ülést bezárta.

K. m. f.

Sztojka-Kovács Gyula
elnök

OZORA KÖZSÉG CIGÁNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATA * OZORA *

Sztojka Kovács Sándor
jegyzőkönyv hitelesítő

Jelenléti ív

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2011. szeptember 14. napján megtartott képviselő-testületi üléséről

Sztojka-Kovács Gyula .....

Sztojka Kovács Sándor .....

Pfeifer Roland .....

Horváth Elemérné képviselők .....

Schranz Istvánné polgármester .....

Göttlingerné Pintér Judit aljegyző, jkv. .....

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata
Elnökétől
7086 Ozora, Szabadság tér 1.

Szám: 143-7/2011.

MEGHÍVÓ

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata Képviselő-testülete soron következő ülését **2011. szeptember 14. napjára (szerda) 14 órai** kezdettel összehívom, melyre ezúton tisztelettel meghívom.

A testületi ülés helye: Önkormányzati Hivatal Tanácskozó terme

NAPIREND

1. A CKÖ I. félévi költségvetési beszámolójának elfogadása
   Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
2. Együttműködési megállapodás kötése Ozora Község Önkormányzatával
   Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
3. Hagyományőrző nap megrendezése
   Előadó: Sztojka-Kovács Gyula elnök
4. Egyebek

Az előterjesztések írásbeliek és szóbeliek.

Ozora, 2011. szeptember 7.

OZORA KÖZSÉG CIGÁNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATA * OZORA *

Sztojka-Kovács Gyula
CKÖ elnök

Határozati javaslat:

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
/2011. (IX. 14.) számú határozata

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata a határozat melléklete szerinti tartalmú megállapodást köt Ozora Község Önkormányzatával.

Felhatalmazza az elnököt, hogy Ozora Község Önkormányzata Képviselő-testületének jóváhagyó döntése esetén a megállapodást aláírja.

Felelős: Sztojka-Kovács Gyula elnök
Határidő: 15 napon belül

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről Ozora Község Önkormányzata, 7086 Ozora, Szabadság tér 11. (továbbiakban: Települési Önkormányzat) képviseli Schranz Istvánné polgármester valamint Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzata 7086 Ozora, Szabadság tér 11. (továbbiakban: Kisebbségi Önkormányzat) képviseli: Sztojka-Kovács Gyula elnök az alábbi feltételekkel az alulírt napon és helyen:

A két Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás kiterjed:

I. Közös rendezvények szervezésére
II. Pályázatok benyújtásában, lebonyolításában való részvételre
III. A Kisebbségi Önkormányzat
    a) működési feltételeinek biztosítására
    b) ügyviteli feladatainak ellátására
    c) operatív gazdálkodási feladatainak ellátására
IV. Foglalkoztatás szervezésére

I./ Közös rendezvények szervezése:

1.) A Települési Önkormányzat biztosítja a Kisebbségi Önkormányzat részére a községi rendezvények szervezésében, lebonyolításában való részvételt. Ennek keretében a Kisebbségi Önkormányzat részt vesz a nemzeti ünnepek alkalmával szervezett kulturális műsorokban, koszorúzásokban.

2.) A Kisebbségi Önkormányzat kezdeményezése esetén a Települési Önkormányzat évente egy alkalommal közös közmeghallgatást tart a Kisebbségi Önkormányzattal.

II. Pályázatok benyújtásában, lebonyolításában való részvétel:

Az önkormányzatok pénzeszközeinek kiegészítésére lehetőség szerint pályázatokat kell benyújtani.

A pályázatok benyújtásához a Kisebbségi Önkormányzat – amennyiben a pályázat céljaival egyetért - támogató nyilatkozatot ad, segítséget nyújt a pályázat lebonyolításához.
Szükség esetén egyes pályázatok benyújtásáról, lebonyolításáról, az együttműködés formájáról és feltételeiről a két önkormányzat külön megállapodást köthet.

A Települési Önkormányzat a Kisebbségi Önkormányzat által önállóan benyújtott pályázatokhoz saját erő biztosításához esetenként, külön Képviselő-testületi döntés szerint –anyagi támogatást nyújthat.

III. Kisebbségi Önkormányzat

a) működési feltételeinek biztosítása:

A kisebbségi önkormányzati képviselő-testületi ülések megtartásához a Települési Önkormányzat igény szerint biztosítja Ozora, Szabadság tér 1/. szám alatti hivatal tanácstermét, vagy a Ozora, Mártírok u. 3. szám alatti művelődési ház helyiségeit.
A Települési Önkormányzat a kisebbségi közügyekkel kapcsolatos feladatok ellátásához a kisebbségi önkormányzat ingyenes használatába adja Ozora, Mártírok u. 123. szám alatti volt alsó tagozatos iskola techinka termét, az abban található ingó vagyontárgyakkal.
A fenti vagyontárgyakat a Kisebbségi Önkormányzat kizárólagosan használja. A kizárólagos használatba adott vagyonelemek működtetésével kapcsolatos költségek (áramdíj, vízdíj, fűtési, állagmegóvási, telefon és internet használat költségei) a kisebbségi önkormányzatot terhelik.

b) ügyviteli feladatainak ellátása:

A kisebbségi önkormányzati képviselő-testületi ülések előkészítésével kapcsolatos szervezési, adminisztratív és technikai feladatokat a körjegyzőség látja el.

A kisebbségi önkormányzati működéshez kapcsolódó iktatási, pénzkezelési, költségvetési tervezési, gazdálkodási, postázási, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a körjegyzőség biztosítja a Települési Önkormányzat költségvetés terhére.

c) gazdálkodási feladatainak ellátása:

A körjegyzőség, mint a Kisebbségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve külön megállapodás alapján látja el a Kisebbségi Önkormányzat számára a gazdálkodási feladatokat.

IV. Foglalkoztatás szervezése:

A foglalkoztatás célja a tartósan munkanélküli, halmozottan hátrányos helyzetű cigány kisebbséghez tartozók foglalkoztatása közhasznú, közcélú foglalkoztatás illetve közmunka programok keretében.

A Kisebbségi Önkormányzat a Települési Önkormányzat igénye esetén közreműködik:

- dolgozók kiválasztásában,
- munkafolyamatok figyelemmel kísérésében,
- fegyelemsértés esetén javaslatot tesz szankció alkalmazására.

A megállapodás által nem érintett ügyek megoldására esetenként külön megállapodást kell kötni.

Jelen megállapodásba foglaltakat az érintettek tudomásul vették, és kötelesek ennek megfelelően eljárni.

Fürged, 2011. szeptember

Schranz Istváné
polgármester

Sztojka-Kovács Gyula
elnök

Záradék:

Ozora Község Önkormányzata Képviselő-testülete a ..... számú határozatával jóváhagyta.

Ozora Község Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ..... számú határozatával jóváhagyta.

Ozora, 2011. szeptember

Németh Györgyné
körjegyző